

solo[®]

Master 466 Evolution

Originalbetriebsanleitung,
vor der Benutzung gründlich lesen!

Original instructions,
read carefully before use!

Notice originale,
lire attentivement avant utilisation!

Manual original,
¡lea cuidadosamente antes de usar!

Istruzioni originali,
leggere attentamente prima dell'uso!

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing,
voor gebruik aandachtig lezen!

Originální návod k obsluze,
před použitím si pozorně přečtěte!

**Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
eksploatacji,**
przeczytaj uważnie przed użyciem!

Motor-Sprühgerät

**Motorized
mistblower**

Atomiseur à dos

**Atomizador de
mochila**

Atomizzatore

Motorvernevelaar

Motorový rosič

**Opryskiwacz
spalinowy**



de

en

fr

es

it

nl

cs

pl

Fig. 1

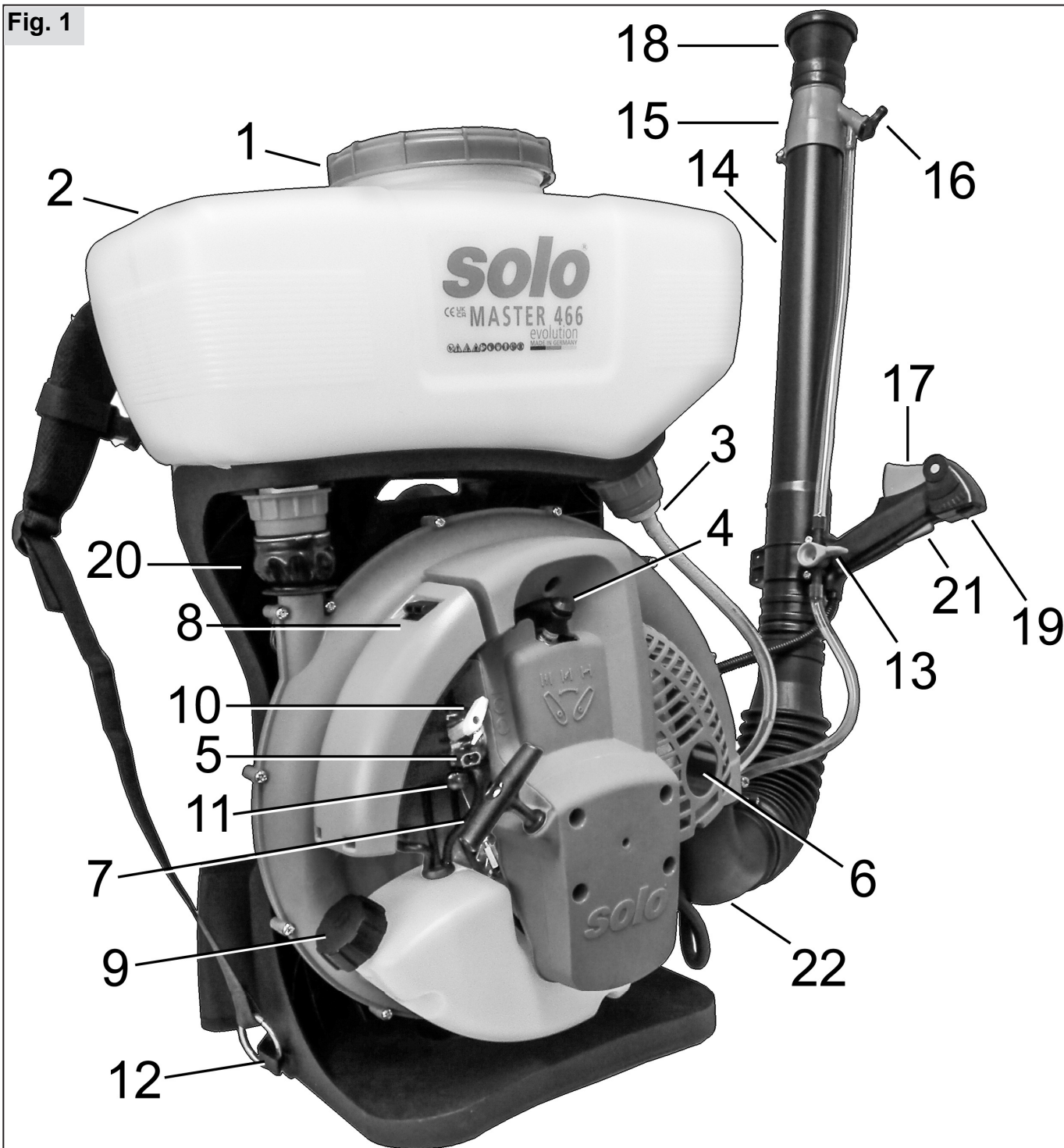


Fig. 2

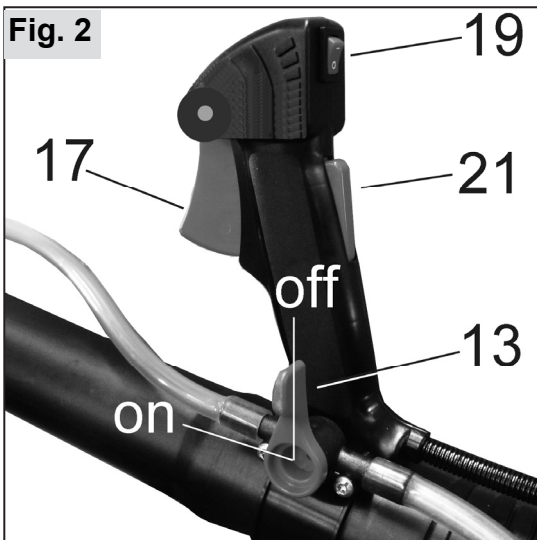


Fig. 0

SOLO KLEINMOTOREN GmbH			
Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, Germany			
Sprühgerät / Mist Blower			
a	Typ: 466	$m_{\text{net}} = 10,1 \text{ kg}$	
	model: 46603	$m_{\text{total}} = 25,1 \text{ kg}$	
b	SN: xxxxx	tank volume = 14 l	
Gehnehmigungsnummer e1*2016/1628*2016/1628SHB3/P*0181*00			
c	Baujahr / date of production: mm/jjjj		

Fig. 3

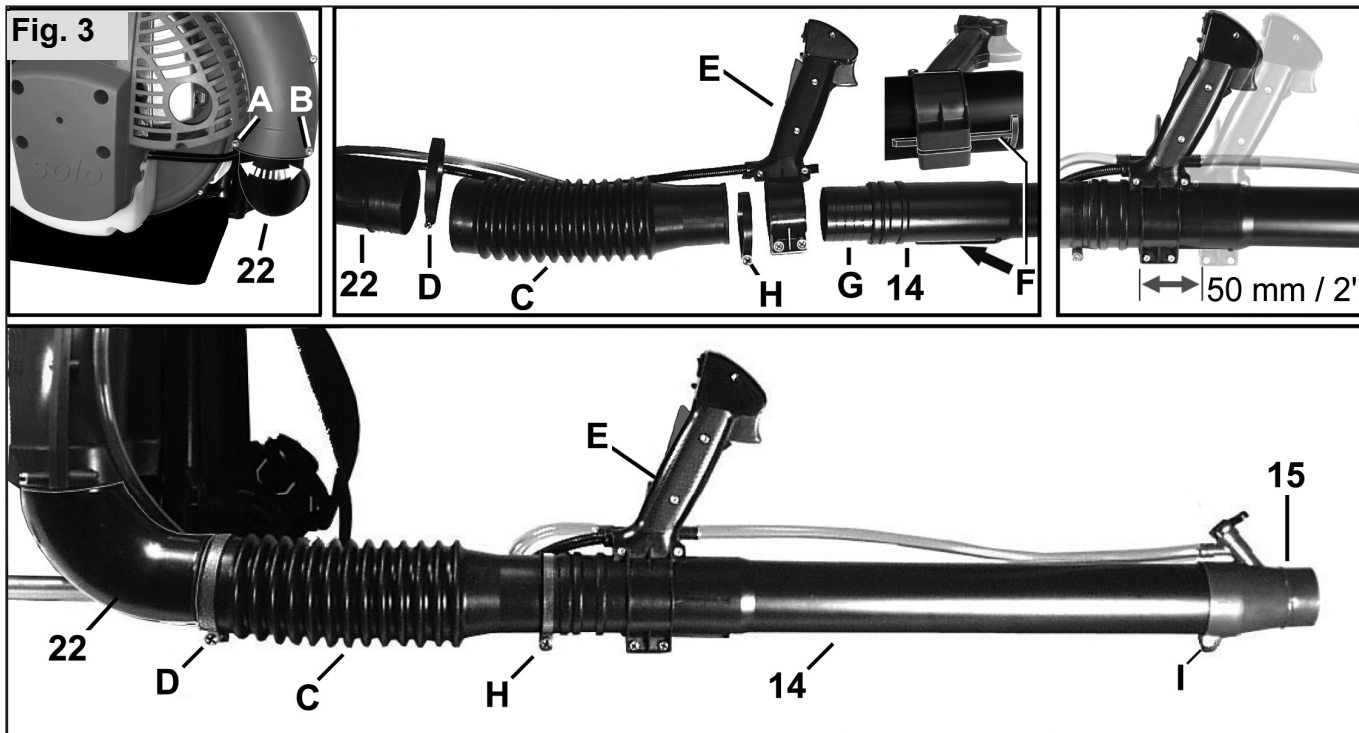
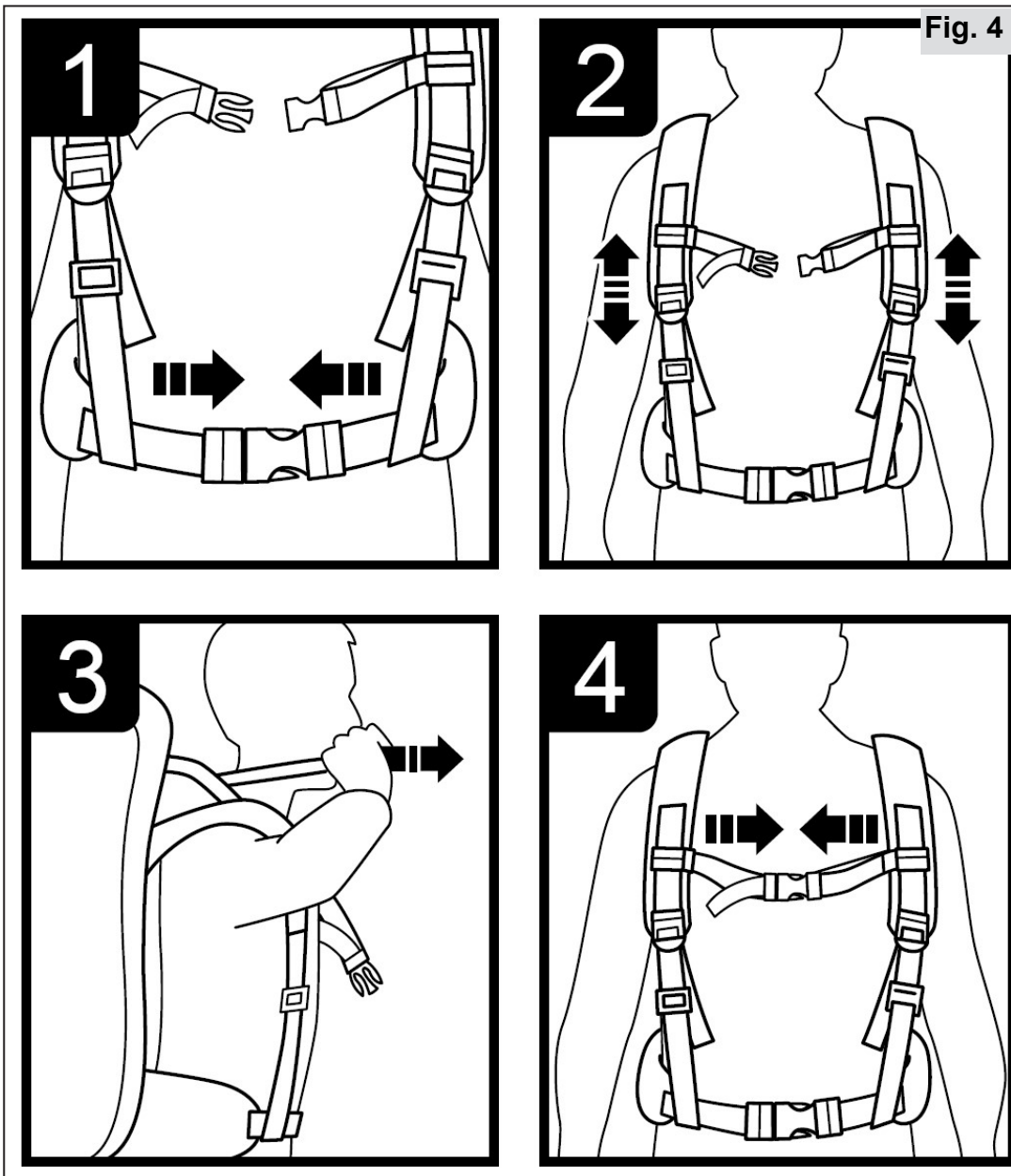
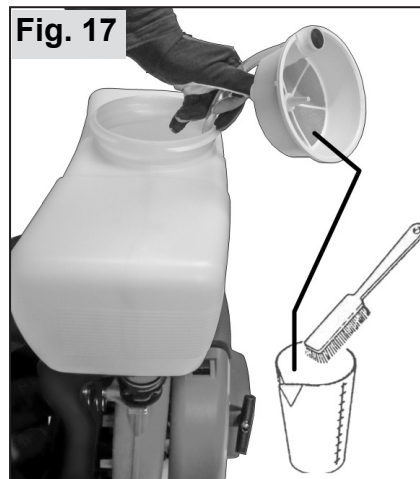
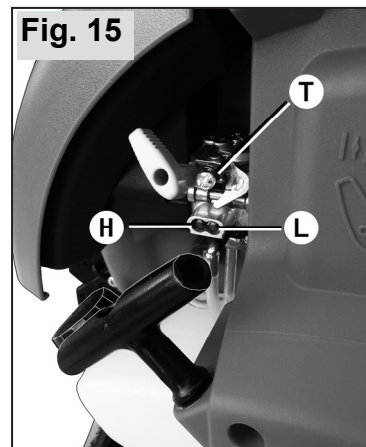
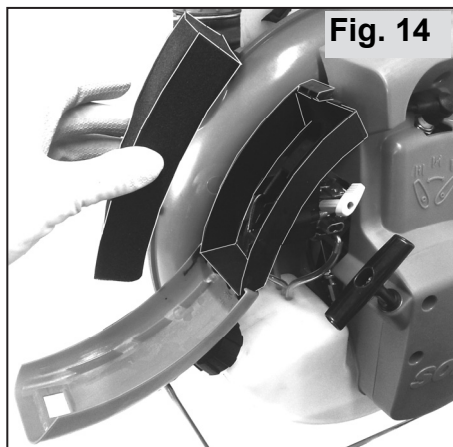
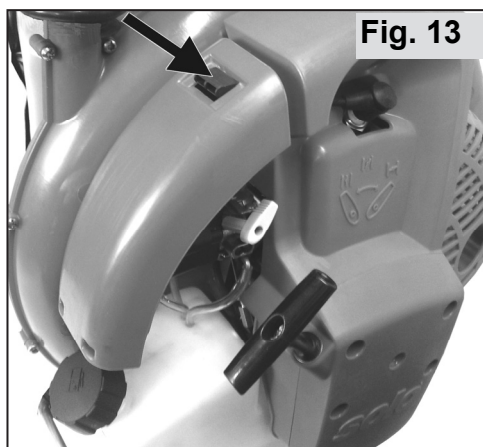
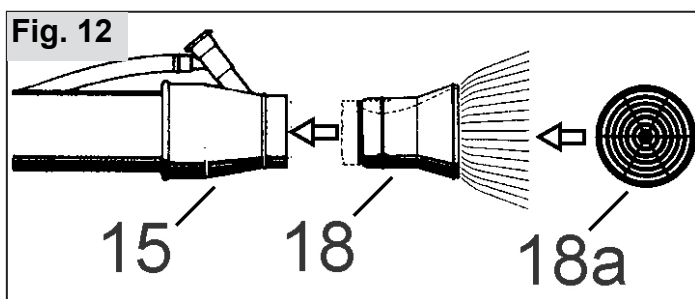
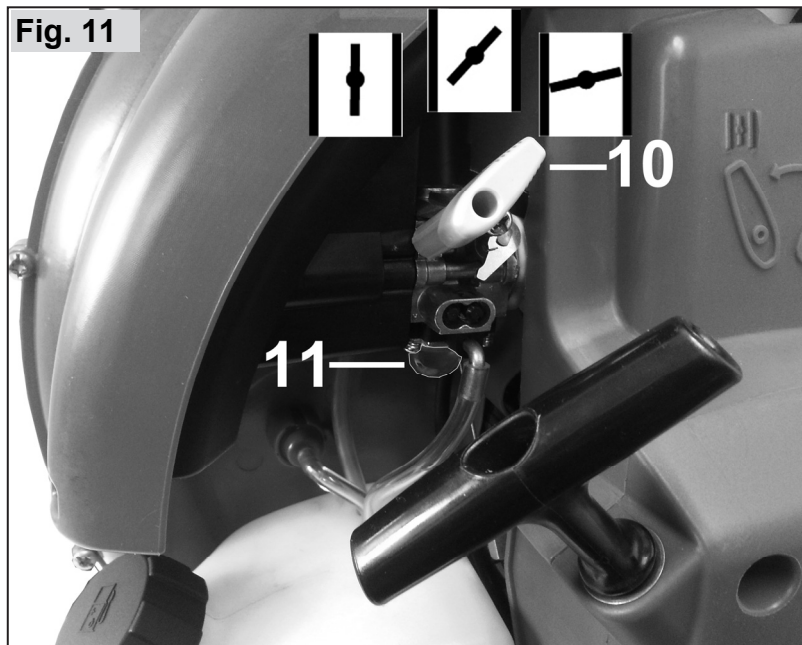


Fig. 4





Gebruiksaanwijzing

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

 **Lees deze gebruiksaanwijzing grondig voor u de machine voor het eerst gebruikt en hou altijd rekening met de veiligheidsvoorschriften!**

Om de prestaties van uw machine gedurende lange tijd te vrijwaren, dient u de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen nauwkeurig na te leven.

Als u na het bestuderen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft, kunt u altijd terecht bij uw SOLO-verkoper.

De machine kan onderhevig zijn aan nationale voorschriften voor een regelmatige controle door bedoelde gezagsorganen, zoals voorzien in richtlijn 2009/128/EG.

Uitlaatgas-emissiewaarde

De CO₂-waarde bepaald in de EU-Typegoedkeuringsprocedure, is te vinden op onze homepage onder:

<https://shop.solo.global/Service/Support/Support/>

 Het ontstekingssysteem van deze machine produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden pacemakers storen. Om het risico van ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij aan dat personen met een pacemaker contact opnemen met hun arts en de fabrikant van de pacemaker voor ze deze machine gaan bedienen.

Verpakking en afvoer

Behoud de originele verpakking om uw machine te beschermen tegen vervoersschade indien u deze wilt vervoeren of versturen. De verpakking en het apparaat moeten na afloop van hun bedrijfs geschiktheid in overeenstemming met de plaatselijke bepalingen correct worden afgevoerd.

1. Kenplaatje

Fig. 0

a: Typebenaming

b: Serienummer

c: Bouwjaar

2. Symbolen

Volgende symbolen worden gebruikt op de machine en in deze gebruiksaanwijzing:



Voor ingebruikname en voor alle onderhouds-, montage- en reinigingswerken de handleiding grondig lezen



Wees uiterst voorzichtig als u met de machine omgaat



Voorgeschreven veiligheidskleding dragen.



Om gehoorbeschadiging te voorkomen dient de gebruiker afdoende gehoorbescherming te dragen zoals oorkappen of oorpluggen.



Bescherm uw gezicht en ogen met een gelaatsscherm of een veiligheidsbril.



Wanneer u met en aan de machine werkt, veiligheidshandschoenen dragen



Adembescherming dragen als producten worden gebruikt die gevaarlijk zijn voor de gezondheid



Benzine is licht ontvlambaar



De machine en het bijvulreservoir voor de brandstof op een veilige afstand houden van open vuur



Roken verboden in de omgeving van de machine en op de plaats van het bijtanken!



Er mag zich niemand anders ophouden in de werkomgeving (15m) van de machine



Motor uitschakelen



Choke open



Chokeklep deels open
Opwarmfase



Choke gesloten

3. Garantie

SOLO garandeert een perfecte kwaliteit en neemt de kosten op zich voor verbetering achteraf door het vervangen van defecte onderdelen in het geval van materiaal- of fabricagefouten die binnen de garantieperiode na de dag van de verkoop optreden. Let er a.u.b. op dat in sommige landen specifieke garantievoorwaarden gelden. Informeer bij twijfel bij uw verkoper. Hij is als verkoper van het product verantwoordelijk voor de garantie. Wij vragen uw begrip ervoor dat voor de volgende schadeoorzaken geen garantie kan worden geaccepteerd:

- Het niet opvolgen van de handleiding.
- Het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.
- Schade op grond van een ondeskundige afstelling van de carburateur.
- Slijtage door normaal gebruik.
- Klaarblijkelijke overbelasting door langdurige overschrijding van het maximale vermogen.
- Gebruik van niet-toegestane gereedschappen en maaivoorzieningen.
- Gebruik van geweld, ondeskundige behandeling, misbruik of ongeluk.
- Schade door oververhitting op grond van vervuilingen in de ventilatorbehuizing.
- Onbevoegde wijzigingen aan het apparaat.
- Ingrepen door ondeskundige personen of ondeskundige pogingen tot reparatie.
- Gebruik van ongeschikte reserveonderdelen resp. van niet-originele SOLO-onderdelen, voorzover deze schade veroorzaken.
- Gebruik van ongeschikte of te lang opgeslagen bedrijfsmiddelen.
- Schade die te herleiden is tot gebruiksomstandigheden uit het verhuurbedrijf.

Reinigings-, onderhouds- en instelwerkzaamheden worden niet erkend voor garantievergoeding. Alle garantiewerkzaamheden dienen door een SOLO vakhandelaar te worden uitgevoerd.

4. Slijtageonderdelen

Diverse componenten zijn onderworpen aan normale of door het gebruik veroorzaakte slijtage. Ze moeten tijdig worden vervangen. Volgende slijtageonderdelen vallen niet onder de fabrieksgarantie:

- Luchtfilter
- Brandstoffilter
- Alle rubberen onderdelen die in contact komen met brandstof en sproeimiddel
- Bougie
- Startsysteem

5. Veiligheidsvoorschriften

5.1 Voorgeschreven gebruik / Toepassingsgebieden

Het apparaat uitsluitend gebruiken voor het sproeien van vloeibare plantenbeschermings-, onkruidbestrijdings- en onkruidvernietigingsmiddelen, vloeibare meststoffen en niet brandbare desinfectiemiddelen die in de geautoriseerde vakhandel verkrijgbaar zijn en door de plaatselijke/nationale overheden toegelaten zijn voor gebruik met draagbare sproeiapparaten en het sproeien van zuiver water. De informatie van de fabrikant van het pesticide moet nauwkeurig worden opgevolgd.

Wij raden aan dat u uitsluitend sproeimiddel gebruikt dat door de respectievelijke bevoegde autoriteiten van het land voor de bovengenoemde toepassingsbereiken werden toegelaten.

Voor alle andere doeleinden – bijv. spuiten van lak of het sproeien van andere middelen, zoals de bovengenoemde sproeimiddelen – mag de drukspuit niet worden gebruikt! In het bijzonder mogen geen agressieve, zuur- of detergenthoudende vloeistoffen en impregneringsmiddelen en geen brandbare stoffen worden gesproeid.

Het debiet is tot op zekere hoogte afhankelijk van de stand van de sproeibuis. Als de opwaarts gerichte sproeibuis tijdens het werk een hoek van meer dan 30° ten opzichte van het horizontale vlak heeft, moet de als speciaal toebehoren leverbare vloeistofpomp worden gebruikt.

Het apparaat is toegelaten voor de volgende toepassingsgebieden:

Akkerbouw, groenteteelt, fruitteelt, weidegrond, wijnteelt en sierplantenteelt

De motorsproeier mag enkel worden gebruikt voor de daartoe voorziene werken – **nooit voor een ander soort werk!** Tijdens het werk moeten de veiligheidsinstructies absoluut worden opgevolgd.

5.2 Algemene instructies



Met het oog op het transport wordt de motorsproeier gedeeltelijk gedemonteerd geleverd. Voor de eerste ingebruikname moet de sproeier in elkaar worden gezet. De motorsproeier mag uitsluitend in volledig gemonteerde toestand in gebruik worden genomen.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor de eerste ingebruikname en bewaar ze op een veilige plaats. Nieuwe gebruikers moeten zich laten opleiden door de verkoper of door een vakman. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan levensgevaarlijk zijn. Volg ook de ongevalpreventievoorschriften van de beroepsverenigingen op. Als u de veiligheids-, gebruiks- of onderhoudsinstructies niet opvolgt, bent u verantwoordelijk voor alle daardoor veroorzaakte schade en gevolgschade.

Het apparaat mag enkel in bedrijfsveilige toestand worden gebruikt. De veilige toestand moet vóór elk gebruik worden gecontroleerd.



De gebruiker is in de werkomgeving van de motorsproeier verantwoordelijk tegenover derden.

Werk enkel als u zich lichamelijk goed voelt. Ook vermoeidheid of ziekte leidt tot onoplettendheid.

Voer alle werken rustig en bedachtzaam uit.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt als u onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die het reactievermogen kunnen beïnvloeden.
- Kinderen en jongeren onder 18 jaar mogen enkel onder toezicht met dit sproeiapparaat werken.
- De luchtstraal heeft een zeer hoge uitgangssnelheid en mag nooit op personen en dieren worden gericht.
- Dit apparaat mag enkel worden uitgeleend of doorgegeven aan personen die vertrouwd zijn met dit type, zijn bediening en de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee.
- Voer geen wijzigingen aan bestaande veiligheidsinrichtingen en bedieningselementen uit.
- Tijdens het transport in de wagen moet erop worden gelet dat de machine stabiel staat, zodat er geen vloeistof kan uitlopen.
- Als de sproeier gedurende lange tijd wordt opgeborgen of als hij moet worden verzonden, moet de brandstoftank volledig worden leeggemaakt.

5.3 Persoonlijke beschermuitrusting voor uw veiligheid



Draag bij het gebruik van deze machine de reglementaire kleding en veiligheidsuitrusting.

Draag aangepaste veiligheidskleding die het volledige lichaam beschermt (handbescherming, hoofdbescherming, voetbescherming, lichaamsbescherming - b.v. rubberschorten, evt. ademhalingsbescherming). De kleding moet praktisch zijn, d.w.z. nauwsluitend, maar niet hinderlijk. Draag geen sjaal, das, sieraden noch kledingsstukken die achter struikgewas of de takken kunnen blijven haken.

- Draag stevige schoenen met profielzolen - idealiter veiligheidsschoenen.



Draag veiligheidshandschoenen met slipvrij handvlak.



Gebruik persoonlijke oorbeschermers (bijv. gehoorbescherming, dopjes, watte, enz.) en oogbescherming (b.v. veiligheidsbril) als bescherming tegen sproeimiddelen en tegen voorwerpen die omhoog worden geslingerd.



Wanneer u in dichte, hoge planten werkt, in serres, in sloten of in greppels of wanneer u gevaarlijke sproeimiddelen gebruikt, dient u altijd een ademhalingsmasker te gebruiken.

- Werkkledij die doordrenkt is met sproeimiddel, moet onmiddellijk worden verwisseld.
- Was de werkkledij regelmatig.

5.4 Werkinstructies

- Zodra de motor draait, produceert de machine giftige uitlaatgassen, die onzichtbaar en reukloos kunnen zijn. Start de machine nooit in gesloten ruimten. Zorg in nauwe omstandigheden, in kuilen of in greppels tijdens het werk altijd voor voldoende luchtverversing.
- In een cirkel van 15 m mogen er zich geen andere personen ophouden.
- Houd personen en dieren op een afstand van het werkbereik. Spuit nooit in de richting van andere personen, dieren of voorwerpen die kunnen worden beschadigd. Denk eraan dat door de hoge uittreesnelheid aan de spuitmond ook voorwerpen omhoog kunnen worden geslingerd en zodoende een bron van gevaar kunnen zijn. De gebruiker is verantwoordelijk voor gevaren of ongevallen die met andere personen en hun eigendom kunnen gebeuren.
- Werk nooit op een onstabiele ondergrond. Door het grotere struikelrisico dient u goed op te letten voor hindernissen zoals boomstronken, wortels, greppels e.d.
- Wees extra voorzichtig als u op een helling werkt.
- Raak de hete uitlaat nooit aan.

5.5 Onregelmatigheden, incidenten, ongevallen

- In geval van onregelmatigheden, lekken, zichtbare beschadiging of verminderde efficiëntie, niet beginnen werken, maar laat het toestel bij een dealer controleren.
- Als zich onregelmatigheden voordoen, lekken of storingen tijdens de werking, het apparaat wordt onmiddellijk de stopschakelaar en onmiddellijk winkel uit te schakelen. Het apparaat kan pas weer worden gebruikt als deze is gecontroleerd door een gespecialiseerde werkplaats en corrigeerde de oorzaak van de storing.
- In geval van ernstige storingen of ongelukken tijdens de werking van het apparaat zoals rook, sterke geuren van het apparaat of het apparaat vlam direct opslaan en neem een veilige afstand. In geval van brand, wordt het vuur onmiddellijk te waarschuwen.

5.6 Vellig omgaan met sproeimiddel

- De contaminatie van het milieu, waterleidingnet en/of openbare riolering met sproeimiddel en reiniger moet worden vermeden! Met behulp van geschikte werkwijzen en opvangcontainers moet worden gegarandeerd dat er bij het mengen, vullen, gebruiken, ledigen, reinigen, onderhouden en transport geen contaminatie plaats vindt.
- Sproeimiddel en reinigingsmiddelen mogen nooit – ook niet door terugzuiging tijdens het vullen – in het waterleidingnet raken, in de openbare riolering terechtkomen, worden gespoten op woeste grond, niet in natuurlijke waterlopen terechtkomen of met het huisvuil worden meegegeven. Sproeimiddel en reinigingsmiddelen of resten ervan moeten altijd in een geschikt reservoir worden opgevangen en worden ingediend bij de inzamelpunten voor huishoudelijk chemisch afval. Voor informatie over de inzamelpunten voor huishoudelijk chemisch afval kunt u terecht bij uw gemeentebestuur.
- Vermijd direct contact met het sproeimiddel.
In geval van contact met de gezondheid gevaarlijke sproeimiddel, onmiddellijk de aangedane lichaamsdelen met veel zuiver water spoelen, de kleding doorweekt met sproeimiddel onmiddellijk veranderen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Als u onwel wordt tijdens het werk of als u zich erg moe voelt, dient u het werk onmiddellijk te stoppen. Als deze toestand aanhoudt, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Laat nooit kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met sproeimiddelen, omgaan met sproeimiddelen.
- Wanneer u van sproeimiddel verwisselt, moeten het sproeimiddelreservoir en alle onderdelen die met het sproeimiddel in aanraking zijn gekomen worden gereinigd. Nadat u het sproeimiddelreservoir heeft gereinigd, maar vóór u nieuw sproeimiddel in de rugspuit giet, dient u de rugspuit eerst met zuiver water te laten werken om resten uit de slangen weg te spoelen. Daardoor worden eventuele chemische reacties vermeden.
- Spuit niet in kleine of afgesloten ruimten – gevaar voor vergiftiging door het sproeimiddel. Sproeiapparaten mogen bijv. in serres enkel worden gebruikt wanneer er voor voldoende luchttoevoer en -afvoer gezorgd is. De behandelde serres moeten worden gemerkt. Ze mogen pas opnieuw worden betreden na een grondige ventilatie.
- Op het einde van het werk maakt u het apparaat overeenkomstig paragraaf 13.5 klaar om het op te bergen; reinig het gezicht en de handen grondig met zeep en zuiver water, doe de werkkledij uit en was ze regelmatig.
Resten van sproeimiddel kunnen corrosie en dus beschadiging van het apparaat veroorzaken. Schenk speciaal aandacht aan slijtageonderdelen, zoals sproeidoppen, filters en dichtingen.

6. Belangrijke componenten

Fig. 1

1	Reservoirdeksel / vulkorf met zeef
2	Sproeivloeistof-reservoir
3	Sproeivloeistof-afvoer
4	Bougie
5	Carburateur regelschroef
6	Geluidsdemper
7	Startergreep
8	Luchtfilterdeksel
9	Brandstof-tanksluiting
10	Starterklep (choke)
11	Starthulp "primer"
12	Draagriembevestiging
13	Uitschakelkraan
14	Sproeibuis
15	Sproeikop
16	Doseerelement
17	Gashendel
18	Wijdstraalsproeier
19	Stopschakelaar
20	Ventilatie sproeivloeistof-reservoir
21	Gashendelblokkering
22	Gebogen blaaspijp

6.1 Functiedelen aan de greepeenheid

Voor vrijgeven van de gashendel (17):
Handgreep met de rechter hand vastpakken,
→ de gashendelblokkering (21) wordt door de
handpalm bediend, de gashendel wordt
vrijgegeven.

Uitschakelkraan (13) openen: Hendel waterpas →
on

Uitschakelkraan sluiten: Hendel loodrecht → off

Stop-schakelaar (19) "I" → inbedrijfstelling

Stop-schakelaar "0" → Motor uitgeschakeld

7. Sproei-inrichting monteren



Voor de eerste
ingebruikname moet het apparaat in elkaar
worden gezet.

Fig. 3

De gebogen blaaspijp (22) wordt in de
sproeirichting naar voren met de beide schroeven
(A+B) in het blazerhuis gefixeerd. Op lichte
draaibewegelijkheid letten. Buigbare slang (C) op
blaaspijp (22) steken en met slangklem (D)
bevestigen.

Handgreep, Sproeilans en Sproeier monteren:

Handgreep (E) (het beste van voren naar achter)
op de sproeibuis (14) steken en op de gewenste
positie vastschroeven. Over een geleidestrip (F)
aan de sproeibuis wordt de loodrechte
schakelstandaard gefixeerd. De vrije

mogelijkheden voor afstellen is ongeveer 50 mm,
afhankelijk van de lengte van de onderarm.
Sproeibuis met de ingeperste draaimof (11) tot de
aanslag in de buigslang (5) steken, indraaien en
met slangenklem (8) bevestigen.

Aanwijzing: Met de handgreep kan de sproeibuis
in de buigzame slang zwenken. draaien. Er op
letten, dat geen slang- kabelverbindingen losraken
of geknikt worden.

Sproeier (15) op de sproeibuis (loodrecht op de
handgreep) zetten en bevestigen (I).

Vloeistofslang (2-delig op de nippel aan de
handgreep en aan de sproeier vast aandrukken.
Aan buigslang fixeren. Uitschakelkraan (13) sluiten
(loodrecht-positie), vliestof vullen en alles op
dichtheid controleren.

8. Draaggordel



Op een schouderriem is een vierdelig pictogram
genaaid, zoals weergegeven in **Fig. 4**.

1 : Doe het apparaat om en maak de heupgordel
vast.

2 : Pas de hoogte van de bevestigingsdelen voor
de borstriem aan door ze te verschuiven.

3 : Trek de twee bovenste banden aan zodat het
toestel tegen uw rug rust..

4 : Maak de borstriem vast.

9. Brandstofinformatie



Een prestatiesterke 2-takt motor werkt met een benzine:olie mengsel (benzine + olie = mengsmering) of met een special brandstof voor 2-takt motoren verkrijgbaar via gespecialiseerde aanbieders.

Wij adviseren "Aspen 2-takt" speciale brandstof. Houd hierbij de instructies van de leverancier in acht.

Informatie over zelfmengen van 2-takt brandstof

Het brandstofmengsel moet uit de volgende onderdelen bestaan:

- Loodvrije normale benzine of loodvrije superbenzine (octaangehalte $\square$ 92 RON)
- Merken 2-takt-motorolie dat overeenkomt met de norm ISO-L-EGD of JASO FD

Aanbeveling: Gebruik "SOLO Profi 2T motorolie" in een mengverhouding olie:benzine van 1:50 (2 %).

Bewaar het brandstofmengsel niet langer dan 3 weken.

Mengtabel voor brandstofmengsel:

Brandstof-mengverhouding olie:benzine = 1:50 (2 %)	
Merken 2-takt-motorolie	Benzine
0,020 l	1 l
0,040 l	2 l
0,100 l	5 l
0,200 l	10 l

Ongeschikte olie of derivaten in de mengsmering kan leiden tot grote schaden!

- Roken en open vuur zijn verboden.
- Laat motor afkoelen alvorens te tanken.
- Benzine bevat vluchtige stoffen. Voorkom huid en oogcontact met mineralen. Draag handschoenen bij tanken. Wissel en reinig beschermende kleding veelvuldig. Voorkom inhaleren van benzinedampen.
- Mors geen benzine of olie. In gevallen van morsen direct afvegen. Laat benzine niet in contact komen met kleding. Indien brandstof in contact geweest is met kleding, deze direct uittrekken en wisselen.
- Verzeker u ervan dat u geen bodemverontreiniging veroorzaakt door morsen. Gebruik altijd een degelijk grondzeil.
- Tank niet in niet geventileerde ruimten. Benzinedampen verzamelen zich op grondniveau (gevaar voor explosies).
- Vervoer en sla benzine en olie alleen op in daarvoor gekeurde containers. Kinderen moeten geen toegang hebben tot benzine en olie.

- Let U er bij het werk op, dat U de uitlaatgassen van de motor niet inademt. Gebruik van de motorsproeier in gesloten ruimten is verboden.

Volg tijdens het tanken alle veiligheidsvoorschriften en neem alle voorzorgsmaatregelen.

Voor het tanken altijd motor uitschakelen. Houd de omgeving van de vulopening altijd schoon. Plaats de machine zo dat de vulopening omhoog wijst. Schroef de tankdop los en vul de tank met mengsmering tot onderste knik in vulbuis. Gebruik een vultrechter met filter om vervuiling in de tank te voorkomen. Na afvullen de tankdop zorgvuldig aandraaien.

10. Sproeimiddel aanmaken, sproeimiddelreservoir vullen



Wanneer u met het sproeimiddel omgaat, dient u absoluut rekening te houden met de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing (meer bepaald met paragraaf 5.6) en de instructies van de fabrikant van het sproeimiddel.

Hoeveelheid sproeimiddel:

Maak het sproeimiddel aan volgens de voorschriften van de fabrikant. De hoeveelheid is afhankelijk van de effectieve behoefte.

Sproeimiddel aanmaken:

Sproeimiddel enkel in open lucht aanmaken, nooit in woonruimten, stallen of opslagruimten voor levensmiddelen en voeder. Meng het sproeimiddel nooit rechtstreeks in het sproeimiddelreservoir.

Bij gebruik van sproeimiddelen die aangemaakt zijn op basis van plantaardige preparaten, dient u er op te letten dat de vloeistof voor het vullen goed wordt voorgefilterd.

Om het apparaat te vullen, moet steeds de in de tankopening aangebrachte zeefrechter worden gebruikt. De vulprocedure moet voor de volledige duur worden bewaakt.

De maasbreedte van de zeefrechter bedraagt 0,5 mm. Gebruik bij vervanging enkel de originele zeefrechter bestelnr. 15137 met de voorgeschreven maasbreedte.

Een directe verbinding tussen de vulslang en de inhoud van het reservoir moet worden vermeden.

Op de achterkant van het sproeimiddelreservoir zijn markeringen voor het vulvolume aangebracht. Sproeimiddel mag niet voorbij de bovenste markering (max. capaciteit) in het reservoir worden gegoten.

Voorkom dat het sproeimiddelreservoir overloopt, dat openbare waterlopen, regen- en rioleringskanalen verontreinigd raken.
 Veeg gemorst sproeimiddel onmiddellijk weg.

Fig. 10

Identificatie van de reservoirinhoud:

Breng de sticker voor de reservoirinhoud herbicide, fungicide of insecticide aan op het reservoir.

De omschrijving van het gebruikte sproeimiddel moet aan het apparaat worden aangebracht en moet bij elke wissel van sproeimiddel worden geactualiseerd.



OPGELET:

Giet nooit verschillende sproeimiddelen in het sproeimiddelreservoir. Als u van sproeimiddel verandert, dient u het sproeimiddelreservoir en alle onderdelen die met het sproeimiddel in aanraking zijn gekomen, grondig te reinigen en met veel zuiver water te spoelen.

Nooit agressieve, zuur- en oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen (b.v. benzine) gebruiken.

11. Starten / Stoppen van motor



- Voor het begin van het werk en voor elke startprocedure de motorsproeier controleren op perfecte werking en voorgeschreven toestand (gasbediening, kortsluitschakelaar, bescherming, draagriem en brandstoflekken onderzoeken).
- Voor het starten en tijdens het werk moet de gebruiker een stabiele positie en een veilige lichaamshouding aannemen.
- Voor u de motorsproeier start, naar een andere plaats gaan, minstens 3 m van de plaats waar u heeft getankt.

Starten van een koude motor:

- Stop-schakelaar in bedrijfspositie "I" zetten en uitschakelkraan sluiten (OFF).

Fig. 11



Sluit choke met chokehendel (10).

- Druk primer (11) enkele keren in totdat brandstof zichtbaar is in de primer.
- Het apparaat met de linkerhand naar de bodem al indrukken vastzetten, eventueel een voet extra op de standvoet plaatsen. Trek met de rechterhand beheerst aan startergreep (7) totdat u weerstand voelt. Trek vervolgens snel en ferm door totdat de motor aan wil slaan (slag motor).



Indien de motor "probeert" aan te slaan/ontsteekt, de startklep in de middelste stand (deels

open) plaatsen en zo nodig het startproces herhalen. Bij zeer koude omgevingstemperatuur de motor met de startklep in de middelste stand (deels open) nog kort warm laten draaien.



Zodra de motor soepel loopt, de startklep in de open positie plaatsen.

Starten bij bedrijfswarme motor:
 of na kortstondige stilstand.



Start de motor met de startklep in geopende positie.



Stoppen van de motor

Gashendel loslaten en de stop-schakelaar in "Stop"-positie zetten, tot de motor stilstaat.

12. Arbeidsaanwijzingen



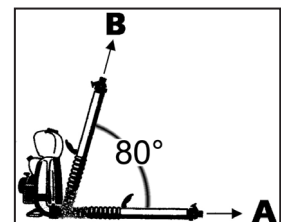
12.1 Sproeiwerk

Uitschakelkraan openen: Hendel horizontaal -ON-

Uitschakelkraan sluiten: Hendel omhoog - OFF -.

De regeling van het debiet gebeurt met de daartoe bestemde doseerhuls.

Als de sproeier vooral omhoog wordt gericht (hoge bomen), is het aan te bevelen de als toebehoren aangeboden vloeistofpomp te gebruiken (bestelnr.: 49117).



Richtwaardentabel

doseerhuls	A	B	A	B
	l/min	l/min	l/min	l/min
Stand 1	0,60	0,15	0,55	0,50
Stand 2	1,15	0,25	1,20	1,20
Stand 3	2,25	0,40	2,30	2,10
Stand 4	3,00	0,45	3,05	3,00

Met wijdstraalsproeier (Fig. 12 - 18) en breedstraalsproeier (Fig. 12 - 18a);

Opmerking: De toebehorenkit van de vloeistofpomp omvat een speciaal doseerelement, dat moet worden ingebouwd als de vloeistofpomp wordt gebruikt.



Opgelet: Als een vloeistofpomp wordt gebruikt, moet er absoluut op worden gelet dat er altijd voldoende sproeivloeistof in het sproeivloeistofreservoir aanwezig is. Als de vloeistofpomp droog loopt kan ze beschadigd raken. Als het apparaat wordt gebruikt als verstuiver en bij gebruik als blazer moet de vloeistofpomp daarom worden verwijderd.

12.2 Sproeien

- Bij het sproeien van sproeimiddel moet met behulp van geschikte maatregelen en werkwijzen worden verzekerd dat het ongewild vrijkomen van sproeimiddel op andere oppervlakken tot een minimum wordt beperkt en het afdrijven in de omgeving wordt verhinderd.
- Tijdens het sproeien dient u uiterst voorzichtig te zijn.
- Gebruik het apparaat niet bij wind of regen, om te vermijden dat het sproeimiddel over een groot oppervlak verdeeld raakt.
- Voor u begint te werken, dient u de windrichting te controleren en sproeirichting t.o.v. de bediener weg van de wind te kiezen.
- Sproei bij voorkeur 's morgens of 's avonds, omdat het dan eerder windstil is.
- Zorg ervoor dat enkel zaken die echt moeten worden gespreeid, bevochtigd worden.
- Spuit niet in de richting van personen, dieren, geopende deuren en vensters, auto's of alles wat door chemicaliën beschadigd kan raken.

Sproeien:

Ga met stationair toerental naar het object, geef volgas en open de sproeivloeistoftoevoer.

Brede sproeikop (18):

Fig. 12

Om perken en bomen te besproeien, is het aan te bevelen altijd de brede sproeikop (18) op de rode standaardkop (15) te steken. Daardoor is het bereik groter en zijn de druppeltjes gelijkmatiger. De brede sproeikop wordt op de standaardkop geschoven tot de verdikking vergrendelt.

In dicht op elkaar geplaatste culturen en voor de nabehandeling is het aan te bevelen ook het breedstraalrooster (18a) op de brede sproeikop (18) te steken. Daardoor wordt de sproeitraal gedempt en verbreed - eventuele beschadigingen aan de bladeren worden vermeden.

12.3 Resterend volume sproeimiddel

Zodra er tijdens het sproeien en bij correcte stand van het doseerelement geen vloeistof met de sproeitraal wordt afgeleverd of als er zich luchtballen in de toevoerslang vormen, moet het apparaat worden uitgeschakeld.

In het sproeivloeistofreservoir zit dan nog minder dan 100 ml vloeistof.

Als u geen sproeimiddel wenst toe te voegen en wenst te stoppen met sproeien, dient u deze resterende vloeistof te verdunnen met 2 liter water en op het te behandelen oppervlak te spuiten.

13. Onderhoud en verzorging



Reinigings-, onderhouds- en herstelwerken mogen enkel worden uitgevoerd terwijl de motor uitgeschakeld is - bougiestekker aftrekken.

Uitzonderingen: Instelling stationair toerental

Andere onderhoudswerken die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, mogen enkel worden uitgevoerd in een erkende SOLO-werkplaats. Daarbij mogen enkel originele wisselstukken worden gebruikt.

Breng geen wijzigingen aan de motorsproeier aan - dit zou uw eigen veiligheid in gevaar brengen.

De machine niet onderhouden en opbergen in de buurt van open vuur.

Controleer regelmatig de dichtheid/ventilatie van de brandstofsluiting. Gebruik bougies die in perfecte staat verkeren. Controleer de ontstekingskabel op beschadiging.

Na een inlooptijd van ca. 5 bedrijfsuren moet worden nagegaan of alle bereikbare schroeven en moeren goed vastzitten. Indien nodig aanspannen.

Gebruik de motorsproeier niet met defecte of gedemonteerde geluiddemper (brandgevaar, gehoorschade). Raak de hete geluiddemper niet aan.

13.1 Onderhoud luchtfilter

Het luchtfilter filtert en bindt vuil en voorkomt dat deze de cilinderkamer bereikt. Zodoende wordt overmatige slijtage voorkomen.

Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur. Vervuilde filters verminderen de prestaties en verhogen het brandstofverbruik. Ook neemt de hoeveelheid giftige stoffen toe in de uitlaatgassen en wordt het starten bemoeilijkt.



Voor het openen van de luchtfilterbehuizing de startklep sluiten, zodat geen vuil in de carburateur kan geraken.

Fig. 13

Druk de zwarte klem in om de luchtfilterbehuizing te open en de behuizingskap naar beneden klappen.

Fig. 14

Schuimrubberfilter verwijderen.

Wanneer de machine de hele dag gebruikt wordt, moet iedere dag het filter gereinigd worden. Onder extreme stoffige omstandigheden zelfs vaker!

Bij geringe vervuiling of dagelijks:

Luchtfilter uitkloppen of uitblazen.

Bij sterkere vervuiling of wekelijks:

Bij sterkere vervuiling kan het filter in niet-ontvlambare reinigingsvloeistof gereinigd worden (warm zeepwater). De luchtfilterbehuizing met een droge of slechts licht vochtige doek schoon afdrogen.

Voordat het filter wordt geplaatst, moeten de behuizing en het filter weer helemaal droog zijn. In geen geval vochtige of natte schuimrubberfilter gebruiken!

Let bij het monteren vooral op de juiste installatiepositie van het schuimrubberfilter.

Bij beschadigd filtermateriaal moeten de desbetreffende delen direct worden vervangen.

Voor motorschade veroorzaakt door onjuist onderhoud, kan geen garantieclaim worden afgeleid.

13.2 Afstellen carburateur

De carburateur is optimaal afgesteld door de fabrik. Afhankelijk van locatie (bergen, lage gebieden), kan de standaard afstelling als vermeld in specificatie als volgt aangepast worden, via de stationair schroef "T" (het gebruik van een toerenteller is aanbevolen):

Fig. 15

- Indien stationair toerental te hoog is, draai de stationair schroef "T" (5) tegen de klok in.
- Indien te laag (motor slaat af) draai de stationair schroef "T" (5) met de klok mee tot de motor ideaal loopt.

Wanneer het stationair toerental niet optimaal kan worden afgesteld met de "T" schroef, bezoek de erkende dealer voor expertise.



De afstelschroeven voor de lage toerentallen "L" en voor de maximale belasting "H" mogen enkel afgesteld worden door de erkende dealer.

13.3 Bougie

De juiste bougie met de correcte warmtegraad 200 is verkrijgbaar bij de volgende leveranciers:

BOSCH **WSR6F**

CHAMPION **RCJ-6Y**

NGK **BPMR7A**

De juiste electrode-afstand bedraagt 0.5 mm.



Controleer de bougie iedere 50 werkuren en vervang indien electrode is ingebrand.

13.4 Controle van de gespoten hoeveelheid sproeimiddel

Minstens bij het begin van elk sproeiseizoen dient u na te gaan of het debiet van het apparaat (l/min) nog overeenkomt met de waarde vermeld in de tabel "Richtwaardentabel".

Vul het apparaat daartoe tot aan het maximum-merkteken met water, neem het apparaat in gebruik en sproei gedurende precies één minuut met maximale werkdruk. Meet daarna hoeveel water u dient toe te voegen om weer bij te vullen tot aan het maximum-merkteken.

Deze meetwaarde is het debiet van het apparaat in l/min bij maximale werkdruk.

Ze mag niet meer dan 10% afwijken van de in de tabel "Richtwaardentabel" vermelde waarde. Als de gemeten waarde te klein is, kan dit te wijten zijn aan afzettingen in het doseerelement. Reinig de overeenkomstige onderdelen en herhaal de controle.

Als de gemeten waarde te groot is, kan het doseerelement versleten of beschadigd zijn. Vervang het doseerelement door een nieuw doseerelement (bestelnr.:13008).

13.5 Sproeivloeistofreservoir leegmaken en reinigen

Om te reinigen kan het sproeivloeistofreservoir via de toevoerslang volledig worden leeggemaakt in een geschikt opvangreservoir.

De motor moet afgekoeld zijn.

Plaats het apparaat op een stabiele, verhoogde ondergrond, zodat het sproeimiddel kan weglopen in het geschikte opvangreservoir.

Trek boven het opvangreservoir de toevoerslang van de uitschakelkraan.

Kantel het apparaat eventueel een beetje, zodat het reservoir volledig leeg loopt.

Let op dat het sproeimiddel niet over het apparaat (met name de motor) loopt, maar rechtstreeks in het geschikte opvangreservoir stroomt.

Fig. 16

Resten van het sproeimiddel moeten volgens de voorschriften worden binnengebracht bij officiële inzamelpunten voor speciaal afval.

Maak het sproeimiddelreservoir dagelijks na het gebruik leeg en spoel het goed door met water.

Hou rekening met de reinigingsinstructies in de gebruiksaanwijzing bij het pesticide.

Fig. 17

De zeeftrechter in de tankopening, de zeeffilter bij toebehorenkits en alle onderdelen die in aanraking komen met het sproeimiddel moeten regelmatig met water en een zachte borstel worden gereinigd.

Na het reinigen laat u het sproeimiddelreservoir in geopende toestand drogen.

14. Onderhoudsschema

De volgende informatie is van toepassing op normale werkomstandigheden. Voor andere situaties, zoals continu-gebruik, de voorgeschreven service-intervallen zouden overeenkomstig frequenter moeten worden doorgevoerd. Voer alle inspecties regelmatig uit. Indien gewenst laat uw machine onderhouden bij de erkende servicedealer. De eigenaar van de machine is verantwoordelijk voor:

- Iedere schade veroorzaakt door gebrek aan onderhoud, onjuist of te laat doorgevoerd onderhoud of reparaties, niet opvolgen instructies.
- Alle gevolgen van onjuiste opslag of vervoer.

		Voor aanvang werkzaamheden	Dagelijks	Wekelijks	Na de 1e 5 uur	Na iedere 50 uur	Indien van toepassing	Eens per jaar
Carburateur	Controleer stationair toerental	X						
	Corrigeer stationair toerental						X	
Luchtfilter	Reinigen		X					X
	Vervangen						X	
Bougie	Controleer electrode-afstand en vervang bougie indien nodig					X		X
	Vervangen						X	
Luchtinlaat (Protectiescherm)	Reinigen			X			X	X
Alle schroeven (behoudens afstelschroeven)	Aandraaien				X		X	X
Bedieningsgreep	Functiecontrole	X						
Complete machine	Visuele inspectie	X						
	Reinigen						X	X
Uitstoothoeveelheid sproeimiddel	Controle							X
Sproeimiddelhouder	Reinigen		X					
Zeefrechter in de tankvulling	Reinigen						X	X
Doseerboddy	Reinigen						X	X
Dichtheid alle apparaatdelen	Reinigen	X						X
Funktiebekwaamheid van het handventiel	Reinigen	X						X

15. EG-conformiteitsverklaring

SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, DUITSLAND, verklaart hierbij dat de hieronder genoemde machine in gesloten uitvoering overeenstemt met de voorschriften van de volgende EG-richtlijnen: 2006/42/EG, geldig tot 20 januari 2027, en de Machineverordening (EU) 2023/1230, geldig vanaf 20 januari 2027, 2000/14/EG, , 2014/30/EG en 2004/108/EG

Productbenaming: Motorsproeier, Handelsbenaming: SOLO Master 466 Evolution,

Typebenaming: 46603, Cilinderinhoud 66,5 cm³

Toegepaste normen: EN ISO 12100: 2010, EN 14982: 2009

Geldig vanaf productiedatum 10/2019 en volgende

Geluidsrukniveau in overeenstemming met 2000/14/EG: garandeert: 112 dB(A), gemeten: 110 dB(A)

Plaats van bewaring van de technische documenten in overeenstemming met 2000/14/EG en 2004/108/EG: SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, DUITSLAND



SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, D-71069 Sindelfingen, 01/06/2024
Sascha Luft (zaakvoerder en gevolmachtigde voor de documentatie)

16. Technische gegevens

Motorsproeier			Master 466 Evolution	
Motortype			SOLO ééncilinder-tweetaktmotor	
Cilinderinhoud		cm ³	66,5	
Boring / slag		mm	46 / 40	
Max vermogen (ISO 8893)		kW	2,1	
Inhoud brandstoftank		l	1,4	
Brandstof-mengverhouding: met SOLO Profi 2T-motorolie			1:50 (2%)	
Carburateur			Positie-onafhankelijke membraancarburateur met primer en geïntegreerde brandstofpomp	
Luchtfilter			Schuimrubberfilter	
Ontsteking			Elektronisch gestuurde magneetontsteking, niet aan slijtage onderhevig	
Inhoud reservoir		l	ca. 16	
Nominaal volume		l	14	
Vulzeef maasbreedte		mm	0,5	
Restvolume dat niet meer goed kan worden uitgespoten		ml	< 100	
Luchtdebiet max. *		Luchtverplaatsing m ³ /h	1400	
Gewicht - gebruiksklaar zonder tankinhoud		m _{net} kg	10,1	
		volgetankt max. m _{total} kg	25,1	
Afmetingen zonder sproeibuis		mm	Hoogte: 730 / breedte: 510 / diepte: 330	
Toerental van de motor tijdens de werking		1/min	6700 ± 200	
Medium stationair toerental		1/min	2800 ± 200	
Geluidsemissie arbeidsplaats ^{1,2} L _{Peq} (EN ISO 22868)		dB(A)	96	
Geluidsemissie ^{1,2} L _{Weq} (EN ISO 22868)		dB(A)	110	
Trillingscoëfficiënt op handgreep ^{1,3} (EN ISO 22867)		m/s ²	≤ 2,5	

¹ Bij de berekenen van de bovengenoemde waarden inzake trillingsversnelling en lawaai werden de verschillende werktoestanden overeenkomstig de geldende norm gewogen.

² Onzekerheid K in overeenstemming EG-richtlijn 2006/42/EG: 2,5 dB(A)

³ Onzekerheid K in overeenstemming EG-richtlijn 2006/42/EG: 2 m/s²

* zonder sproeibuis

Met het oog op de constante verdere ontwikkeling van onze apparaten zijn wijzigingen in de leveringsomvang op het vlak van vorm, techniek en uitvoering voorbehouden.

Verder kunnen geen aanspraken worden afgeleid uit informatie en afbeeldingen in deze handleiding.

solo[®]

Made in Germany



SOLO Kleinmotoren GmbH

Industriestraße 9 D-71069 Sindelfingen
Postfach / PO Box 60 01 52 D-71050 Sindelfingen
DEUTSCHLAND / GERMANY
Tel.: +49 (0)7031 301-0
info@solo-germany.com <http://solo.global/>